La utilidad de Youtube en la clase de ELE[1]

Natalia Barrallo / Inmaculada Garro
Instituto Cervantes Argel

La importancia que en la actualidad tiene el uso de las TIC en la clase de ELE nos ha motivado a incorporarlas a nuestro proceso de enseñanza. Sin embargo, como docentes es de nuestra competencia saber hacer un uso eficaz de ellas, innovándolas y adaptándolas a nuestro contexto educativo y social.

Youtube es un sitio web en el cual los usuarios pueden subir y compartir vídeos. Fue creado por tres antiguos empleados de PayPal en febrero de 2005.

Para evitar copias de los archivos de vídeo, estos están distribuidos en formato flash (FLV), que impide a los usuarios hacer copias digitales fácilmente. Aun así, diversos programadores han elaborado herramientas que permiten, sin permiso de Youtube, la descarga de los vídeos alojados en el sitio. Hoy en día existe una gran infinidad de aplicaciones para acceder a la descarga de los vídeos de Youtube y el mismo sitio web ya permite su descarga en una opción añadida en la parte de arriba del vídeo.

El taller se centrará también en el análisis del amplio abanico de posibilidades que un mismo vídeo nos brinda en función de los diferentes niveles, objetivos comunicativos, lingüísticos y culturales, siempre teniendo en cuenta las necesidades del alumno y la motivación como elementos esenciales en el proceso de aprendizaje.

Con este taller se busca, por una parte, mostrar el nutrido material que podemos encontrar en la red a través del portal Youtube centrándonos en *sketchs,* y por otra, ofrecer ideas prácticas para su explotación en la clase de ELE.

El taller de soporte eminentemente práctico motivará la creatividad y la iniciativa de los docentes, y mostrará una panorámica de los vídeos disponibles en la actualidad en relación con la cultura hispana.

¿POR QUÉ LOS *SKETCHS* Y FORMATOS AUDIOVISUALES?

- Son motivadores para el alumno y para el profesor (estímulos visuales, toque de humor, etc.).
- Para innovar (usando las TIC).
- Son breves y concisos (permiten visionarlos varias veces, encontrar un tema que nos interese, etc.).
- Nos muestran el contexto (la situación temporal y espacial).
- Permiten trabajar elementos no verbales (actitudes, comportamientos, gestos, etc.).
- Nos son útiles para el proceso de aprendizaje, enseñanza y evaluación.

[1] Todas las explotaciones didácticas aquí expuestas son propiedad intelectual de Natalia Barrallo Busto.

METODOLOGÍA

A la hora de elegir un vídeo para su uso en el aula de ELE existen dos vías posibles. Por un lado podemos partir del objeto (necesidades de los alumnos, tema, gramática, cultura, etc.) y buscar un vídeo que se adecue. O bien partir del vídeo y establecer la unidad didáctica. Esta segunda vía es a la que vamos a prestar atención en el taller didáctico, demostrando que es posible adecuar los vídeos a un nivel determinado a través de explotaciones que extraigan los objetivos planteados previamente por el profesor.

EXPLOTACIONES

Las explotaciones de los vídeos nos pueden servir simplemente para motivar a los alumnos, sin ningún otro pretexto. Pero además podemos utilizarlas para crear una unidad didáctica, introducir funciones o contenidos gramaticales y para desarrollar las diferentes destrezas (pretexto para un debate, descripción de lo que se ve en el vídeo, trabajar vocabulario, etc.).

ADECUACIÓN

Cuando nos encontramos con un vídeo que nos agrada por cualquier motivo, no podemos utilizarlo porque sí, sino que ha de pasar un proceso de adecuación, tanto formal como de contenido, para adaptarlo al objeto, al nivel, al grupo y a la cultura del aprendiz. Sin embargo, puesto que un mismo vídeo nos puede servir para explotar diferentes funciones o contenidos y en diferentes niveles, el proceso de adecuación de un mismo video podrá variar dependiendo de estos factores.

PARTE PRÁCTICA

En la parte práctica trabajaremos dos *sketchs* de un programa de la TV española que se llamaba *Splunge,* pero puesto que se dejó de emitir, debemos hacer uso de *youtube* para descargarlo. Los dos *sketchs* que hemos elegido los hemos titulado «El autobús» y «El novio perfecto».

EXPLOTACIONES DIDÁCTICAS

Vídeo 1: «El autobús»

Sobre el primer *sketch* mostraremos tres explotaciones con diferentes objetivos:

Explotación I:

- *Objetivo:* Motivar e introducir un tema o función.
- *Nivel:* A1/A2.1

- *Contenidos léxicos:* Medios de transportes.
- *Contenido intercultural:* Los medios de transporte en España y la cortesía.
- *Destrezas que predominan:* CA, EO.
- *Desarrollo de la actividad:*

Opción A:

Antes de ver el vídeo se da a los alumnos una hoja donde tienen que relacionar el vocabulario de los medios de transporte con su fotografía. Visionado del vídeo para motivar a los alumnos.

Opción B:

Se puede hacer lo mismo pero con vocabulario de los personajes que aparecen en el vídeo: «monja», «embarazada» (actividad 1).

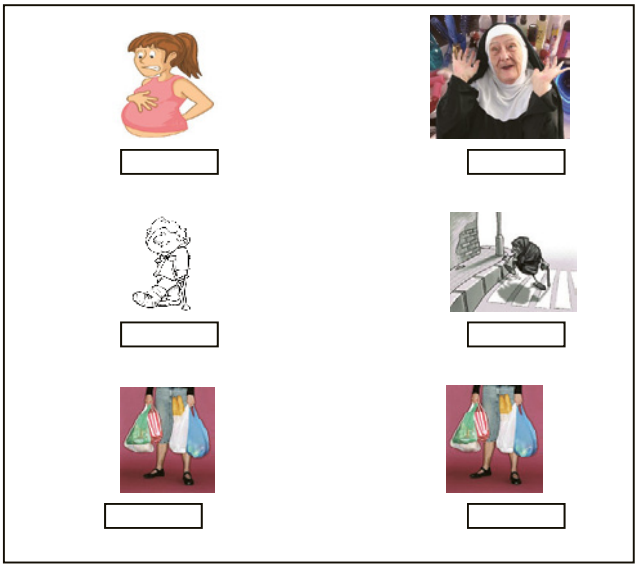
Actividad 2: los tendrán que ordenar por orden de aparición.

Actividad 1 (opción B): «El autobús»
Antes del visionado

1. Monja
1. Señora mayor
3. Embarazada
4. Hombre con muletas
5. Persona con bolsas

A. 
B. 
C. 
D. 
E. 

Actividad 2 (opción B): «El autobús»
Durante el visionado



Explotación II:

- *Objetivo:* Introducir la función.
- *Nivel:* A2.1.
- *Función:* Ofrecer y agradecer.
- *Contenidos gramaticales:* Imperativo.
- *Contenido intercultural:* La cortesía.
- *Destrezas que predominan:* CA y EO.
- *Desarrollo de la actividad:*

Actividad 1: De la explotación anterior. Preguntar tratamiento de «tú»/«usted».

Actividad 2: Como la de la explotación de la actividad 1.

Actividad 3: Presentación del imperativo como fórmula de ofrecimiento. Se le pregunta a los alumnos:

- ¿Qué dicen los personajes para dejar el sitio?

Respuesta: «siéntese, por favor»

Explotación III

- *Objetivo:* Trabajar destrezas/ trabajar las funciones.
- *Nivel:* A partir de A2 en adelante.
- *Contenidos funcionales:* Expresar condición.

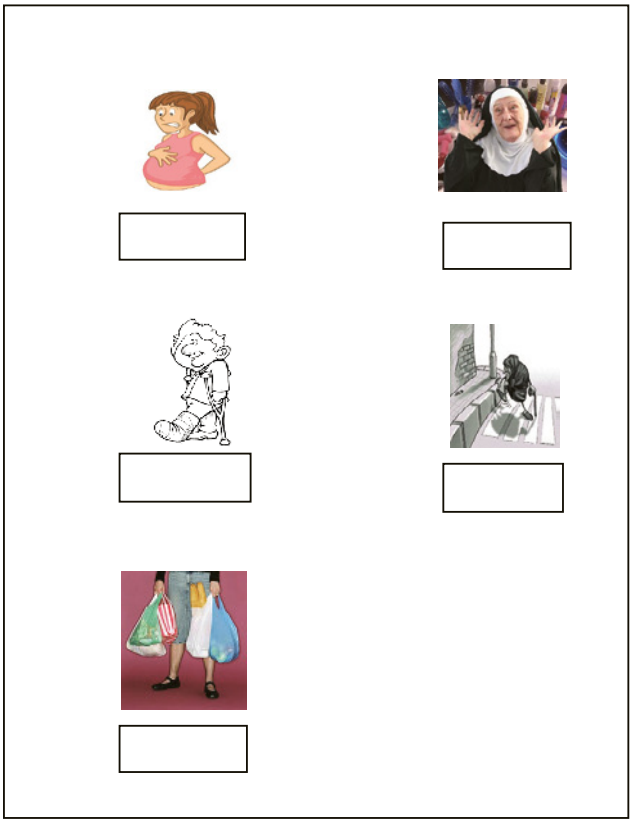
- *Contenidos gramaticales:* Condicional.
- *Contenido intercultural:* La cortesía.
- *Destrezas que predominan:* CA, EO.
- *Desarrollo de la actividad:*

Como en la explotación anterior, se le da a los alumnos la actividad 1: relacionar el léxico con la imagen (antes del *visionado)*.

Actividad 2: *(durante el visionado)* que pongan el orden de aparición.

Actividad 3: *(después del visionado)* sería que enumerasen a quién dejarían el asiento antes y que lo hagan de mayor a menor prioridad. Actividad para ser trabajada en grupos y que desarrollen la destreza oral, después se hace una puesta en común con toda la clase y se plantea un debate. En referencia a esta misma explotación y en un nivel más alto se puede plantear una actividad cultural en referencia a la cortesía en España y a quién se dejaría el asiento en contraste con el país de los aprendices, con el objetivo intercultural de tomasen conciencia de las diferentes actitudes de una cultura a otra y por tanto su acercamiento en el conocimiento entre ellas.

Después del visionado



Vídeo 2: «El novio perfecto»

La impresión que puede causar el visionado de este *sketch,* es que irá destinado al aprendizaje en niveles altos. Precisamente lo que queremos demostrar es que cualquier vídeo puede servir para niveles altos o bajos, solo dependerá del profesor el saberlos adaptarlos al nivel, objetivo etc. Es ahí donde el profesor toma un papel activo de programador de tareas, un papel muy importante. Se insiste en que el vídeo se puede trabajar en niveles bajos, solo hay que adecuarlo a nuestros objetivos, en este caso el nivel del aprendiz.

Explotación I:

- *Objetivo:* Introducir la función.
- *Nivel:* A2.
- *Contenidos funcionales:* Proponer.
- *Contenido gramatical:* OI átono de tercera persona «le/les».
- *Contenido léxico:* Regalos y vocabulario que aparece en el *sketch.*
- *Contenido intercultural:* Hacer un regalo, los aniversarios.
- *Destrezas que predominan:* CA, EO.
- *Desarrollo de la actividad:*

Actividad 1: (antes del *visionado),* lluvia de ideas sobre posibles regalos a sus novios.

Actividad 2: *(durante el visionado)* que miren el vídeo y escriban los regalos que oigan.

Actividad 3: *(durante el visionado),* nos centramos en introducir la función «proponer», haciendo que escriban qué exponentes utiliza la chica para proponer los regalos.

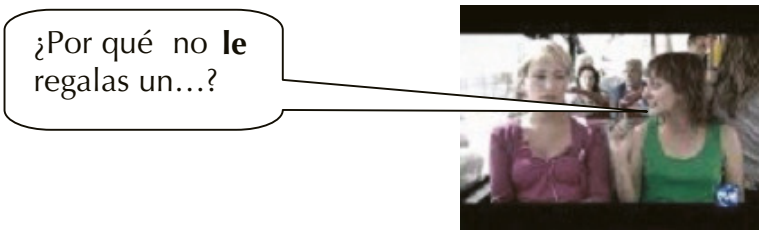
Actividad 1 (I explotación): «El novio perfecto» Antes del visionado

1. Piensa en los posibles regalos para tu novio, coméntalo con tu compañero.

Actividad 2 (II explotación): «El novio perfecto» Durante el visionado

Se comenta a los alumnos que es el aniversario de novios de una chica y que quiere regalarle algo a su novio. Es importante recordar que se puede hacer una reflexión gramatical del OI. Si vemos que nuestros alumnos no van a saber el vocabulario, se les da en un recuadro todos los regalos que salen, así solo tienen que ponerlos en el orden en que los oigan.

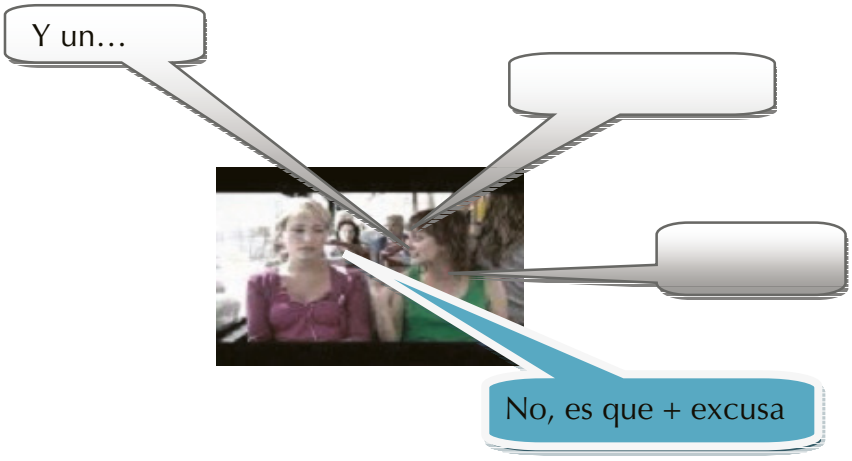
2. Mira el vídeo y primero escribe los regalos que propone la amiga.



REGALOS		
1.	2.	3.
4.	5.	6.
7.	8.	9.
10.	11.	12.
13.	14.	

Actividad 3 (I explotación): «El novio perfecto» Durante el visionado

A. Escucha otra vez y toma nota de las diferentes maneras que utiliza la chica para proponer un regalo a su amiga y completa con las que sabes o las que te diga el profesor.



Actividad 4 (I explotación): «El novio perfecto» Después del visionado

Juego de rol:

Una vez que los estudiantes tengan las fórmulas que tienen que utilizar: proponer, rechazar y el uso del OI. Juego de rol con tarjetas con personas que tienen que regalar, uno propone y el otro rechaza o acepta.

Tienes una boda y no sabes qué regalar a los novios.
Tu amigo te propone ideas.
Recházalas o acéptalas.
¡OJO!:
– A la novia no le gusta nada ver la TV.
– Al novio no le gustan nada los animales.

Alumno A

Un amigo tuyo tiene una boda
y no sabe que regalar **a los novios.**
Proponle estos regalos:
– Una televisión de pantalla plana.
– Un cachorro de tigre.
– Un fin de semana en un hotel romántico.

Alumno B

Explotación II:

- *Objetivo:* Trabajar destrezas.
- *Nivel: B2 y C. B1*
- *Contenido léxico:* Enfermedades, regalos y vocabulario que aparece en el *sketch*.
- *Destrezas que predominan:* CA, EO.
- *Desarrollo de la actividad:*

Actividad 1: (antes del *visionado),* enfermedades o problemas y que lo relacionen con su definición.

Actividad 2: (antes del visionado), lluvia de ideas de regalos.

Actividad 3: *(durante el visionado)* que miren el vídeo que escriban los regalos que oigan y en un segundo *visionado* que anoten las enfermedades.

Actividad 1: «El novio perfecto»: (II explotación) Antes del visionado[2]

Relaciona las enfermedades o trastornos con su definición y luego escribe cómo se llaman las personas que las padecen.

[2] En esta actividad y en la que sigue presentamos un simple dechado, nada exhaustivo, de las dolencias que han sido mostradas en el vídeo.

Ej.:

NOMBRE DE LA ENFERMEDAD / DEL ENFERMO	DEFINICIÓN
1. Depresión/_____	A. Tensión excesivamente alta de la sangre.
2. Hipertensión/ _____	B. Trastorno emocional que se presenta como un estado de abatimiento e infelicidad.
3. Artritis/_____	C. Imposibilidad del varón para realizar el coito.
4. Amnesia/ _____	D. Pérdida o debilidad notable de la memoria.
5. Impotencia/_____	E. Inflamación de las articulaciones.

Actividad 3: «El novio perfecto»: (II explotación) Durante el visionado

Mira el vídeo y primero escribe los regalos que propone la amiga. Después en un segundo visionado escribe las enfermedades o trastornos que tiene el novio y por qué no puede regalarle todas esas cosas.

Ej.:

REGALOS	ENFERMEDADES/ TRASTORNOS
1.	
2.	
3.	
4.	

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

«Splunge: el autobús», en *Youtube (*ref. del 2/4/2010), ed. en Internet: http://www.youtube.com/watch?v=J98GIwwunQc.

Instituto Cervantes, *Plan curricular del Instituto Cervantes,* Alcalá de Henares, Publicaciones Instituto Cervantes, 1994.